

PARITAIR COMITÉ VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW	COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE
Collectieve arbeidsovereenkomst 24 april 2017	Convention collective de travail du 24 avril 2017
LANDINGSBANEN	EMPLOIS DE FIN DE CARRIERE
Artikel 1.	Article 1.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en gebinten monteren.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.
Onder "arbeiders" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders	On entend par "ouvriers", les ouvriers et ouvrières.
Artikel 2. - Landingsbaan vanaf 55 jaar – lange loopbaan of zwaar beroep	Article 2. - Emploi de fin de carrière à partir de 55 ans – carrière longue ou métier lourd
In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van de NAR van 21 maart 2017 wordt de leeftijd op 55 jaar gebracht voor de arbeiders die in toepassing van artikel 8 §1 en §2 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, hun arbeidsprestaties verminderen tot een halfzijdse betrekking of verminderen met 1/5de en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6 §5 van het Koninklijk besluit van 12 december 2001 zoals gewijzigd door artikel 4 van het Koninklijk besluit van 30 december 2014.	En application de l'article 3 de la convention collective de travail n°127 du CNT du 21 mars 2017, l'âge est porté à 55 ans pour les ouvriers qui, en application de l'article 8 §1 et §2 de la convention collective de travail susmentionnée n°103 du 27 juin 2012, diminuent leurs prestations de travail à mi-temps ou de 1/5ième et qui répondent aux conditions fixées à l'article 6 §5 de l'Arrêté royal du 12 décembre 2001, modifié par l'article 4 de l'Arrêté royal du 30 décembre 2014.
Artikel 3. Duur.	Article 3. Durée
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 30 juni 2017.	La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1er janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2017.